



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

## **Ekklesiastēs Solomōntos Emmetrōs Metaphrastheis**

**Dolscius, Paul**

**Lipsiæ, 1559**

**VD16 B 3639**

Κεφα. ζ.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-69711](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-69711)

οὐχὶ τὸ μέλλον ἔμμεν, τότε δ' οὐπω ὄν, οὐνόματ' ἦεν,  
πρὶν τ' ἡμῶν, κτίσοσι γνωσὸν ἔω·  
χ' ὅτι τόδ' εἶθ' ἐκὸν εἶτ' ἀεὶ κότε σάρκα βροτείω,  
ἢ μελλ' εἰσδ' ἄνευ, δυνάτος ἔμμεν τε βροτός·  
οὐκ ἐρίδ' ἀνέμμεναι ἀένον, εἰμὴ ἔτ' ὄσια, κείνω,  
εἶδ' ὅτ' οὐ τοῖον δ' ὄκων, ἢ ἄλλο εἶσι.  
νῆπι' οὐρ πᾶσις πρὸς κρείττον' ἐθ' ἀνιφερίζω  
τὸν δέον, ἀφραδ' ἴης κῆρ' ἐπίπλει' ἀνῆρ.  
ὅσα βροτοῖς δὲ δ' ἰδοῖ δέος ἢ τέρπρ' ἢ ἐκὸν οὐχί,  
εὔδ' εἶθ' ἀνθρώπων κεν σοφῶν ἔργον ἔη.

### ΚΕΦΑ. 3.

Τίς δὲ σάφ' οἶδε βροτῶ σωτήριον ὄπῃ κεν εἶκ  
τῆδ', ὡς ἐν γαίῃ τῶν φυγὰδ' ἀλλοθίη·  
ὡς χρόνος εἰρ' ἀκαρεῖ γὰρ τις σκῆν' οἴχει' ἀοπί'·  
ὡς ἄφαρ ὁ βροτέθ' γίνεται οὐτι βίθ'.  
τίσδ' ἄρ' φαίη ἀνῆρ εὔειδ' ὡς μαντισσῶν πορ,  
μέλλοντ' ἐν κόσμῳ αὐτῶ ὅπιθ' ἐμμεν·  
χ' ὄπῃ κεν ἢ κακὸν ἢ ἀγαθὸν μαλακὰ πόδες ὄρα  
μέλλωσ' ἀνθρώποις ὠκυμόροισι φέρειν.  
τῶν οὐρ ἐσομλύνω ἀμελής κλέθ' ἐσθ' ἴον ἀέρι  
ὡ εὔδ' ε. ὃ ὑπὲρ γαίῃ ὄφρα μέτεσι βίθ'.  
πᾶσιν εὐκλείης λαχέειν γὰρ φέρτερόν ὄσι,  
ἢ μύρον εὐῶδες, καὶ πρὸς ἴμιον ἔχρη.  
κρεῖττόντ' ἐν βίῳ τοιοτέλει τὸ πανίστατον ἡμαρ,  
ἢ τὸ πρῶτισον τῆς γενέθλης πρ' ἔον.  
καὶ τοῖς μυσσομλύνουσιν πρὸς ἴμιον ὄσι ὁμιλῆν,  
ἢ τοῖς ἐν λέχαις ἴδ' ὑπὸ ἴσι μέθυ.

κείνοις συμμιχθεῖς γὰρ πότμον ὁμοῖον ἀθροῖς  
δνητογενῶν πάντων, πηλογόνων τε βροτῶν.  
τὸν σὺ ζωὸς ἔωρ ἔτι σὺ ἐνικάθρο θυμῶ,  
ἢ σὲ τελευτήσῃ μνώμῃ ὄντα βροτῶν.  
καὶ δ' ἀκατηφῆσαι τοῖς εὐφραίνεσθαι ἄμεινον,  
μνήμῳ ἔθ' ἔμμεν ἔπει δ' ἄ τὸ ἀκατηφῆ ἔμμεν.  
λύπρ' ἐχέθῃμ' ἀνὴρ μελετᾷ φρεσὶν ἡσιν, ἀφρωνδ' ε  
γῆθεα ἢ κραιδίη κενὰ δ' ἰώκει ἀεὶ.  
κραιτῆρον ἀκχέμεναι τοῖς εὐφρονέοντο ὁμοκλήρ  
εἶη ἄρ, ἢ ἀφραδ' ὄς ἀιμύλι' ἀνδ' ῥὸς ἔπῃ.  
ὡς δὲ μέγ' αἰ κάλαμα λακῶσι καπυρίσασαι,  
οὐλόκομ', ἢ φαῖσ' ὄς νέμετ' ὠκαμλύθ' :  
τοῖον δ' ἢ πέλεται ὁ γέλωσ τοῖς ἀβελτέρσ' ἀνδ' ῥὸς,  
χάρμα μινωθάδιον δηλονότ', ἢ δὲ κενόν.  
ὡς τὸ κακῆγορῆ φθονερῶς διαβαλλέμεν ἐσθ' ἰούσ,  
πῆμα μέγ' ἀνθρώποις γηγυέεσσι φέρει.  
τὸτο θίλον παχνοὶ ἀνδ' ῥὸς πινυτόφρον' ἦτος,  
καὶ θυμὸν φθινῆσθαι εὐ μεμαῶτα ποιεῖν.  
δ' ἔ δὲ τὸν ἀρξάμενον δ' ἄρ' ἔμπης εἶμμεν ἀοκνον,  
οἷσ' ἐπεχείρησεν, πρᾶγεσιν ἔντε μένειν.  
μητ' ἀπορισκέπτως τί ποιεῖν, σκοπέειν δὲ τελευτῶν,  
ἢ δ' ἀπόρ κεν ἀπαν ἔσθ' ὅτε πρᾶγμα τύχη.  
καὶ γὰρ τῆς ἀρχῆς τὸ τέλ' ὅσον λῶϊον ὄσι,  
ἢ τοῖς ἀρξάσθαι κραιτῆρον ἄρ ἢ τὸ τελεῖν.  
ἢ ὑτ' ἄρ' ὁ τλήσας καὶ ἀνὴρ ταλασίφρονι θυμῶ,  
τοῖς ὑπόρρητοσ φέρτερος ὄσι πλέσ.  
μηχόλον ἀιφνιδίως ἀδ' ἰκῆμμεν ὄξυρ ἀνάτης,  
ἐν γὰρ φωλεύφνηπίω ἀνδ' ῥὸς χολή.  
καὶ μὴ δ' υσφορέωρ τοῖς γινομῆοισι σιφάυσκησ,  
τοῖον πρὸς κραιδίη λευγαλέω σ' ἔπ' ὄ.

τίπ' ἴ

τίπτ' εὐήμερίω ἔλαχερ τὰ παλαιά, τὰ νῦν δὲ  
πλεῖα δ' υσημδρῖκς ὄσιρ ἅπαντα λυγρῆς ἔ  
οὔτω γὰρ φρονέειρ οὐκ ἀνδρὸς ἐπίφρονος ὄσι,  
ἀλλὰ χαλιφροσάως τῶδ' κέαρ ὄσι γέμορ.  
ὅτι καθὼς τὰ παρόντα κακοῖς βαρέεσι βέβριθερ,  
ὡς σφετέρως ἔχουρη τὰ πρῖν ὄντα δύας.  
χρημασιρὴ πινυτὴ τι κακόρ σνζευγμλῖκ ὄσι,  
καὶ μέγα τῶρ ζώντωρ φνλ' ὀνίσι βροτῶρ.  
ὡς γὰρ ἐπιφροσάωκ μάλα χῆμα βιωφελές ὄσι,  
ὡς χῆσθ' ὁ πλῆσθ' χῆσιμθ' εἰδ' ὅτ' ἔφυ.  
ἀλλ' ἐχέθυμορ ὁμῶς τοῖσιν ἄλλοισιν εἶναι ἄμεινορ.  
μὲναι ἐπειρ σοφίη ὄσι δ' ὄτερα βίω.  
εἰκαὶ μὴδ' ἄλλα ξυῶ ἅπαντα γένοιτο κερ αὐτῆ,  
μήτ' ἀλλαχθῶναι ἔμπαλιρ διὰ τ' ἔοι.  
φράζεο γὰρ θεὸδ' μητά μοι ἔργ' ἐπ' ἀπείρονα γαῖαρ,  
τίς δ' ἄνατ' εὐθῶνερ καμπυλ' ἀτεν' ξε θεός ἔ  
τοῦνεκερ εὐτυχίης χαίρωρ ἀπόλαυε παρδσῆς,  
δ' υσημδρῖκτε πάλιρ τέτλαθ', ἀλυπθ' ἔωρ.  
ἀμφοτόρορ γὰρ ὁ παυτοκράθωρ τεκμήρατο θυητοῖς,  
νυὶ μὲν ἔσθ' ἄυτοῖς, νυὶ δὲ λυγρὰ δ' ἰδ' ὦρ.  
ὡς τῶρ μελλόντωρ εὔ εἰδ' ὅτα μὴδ' ἕνα εἶναι,  
ρη τὰ παρόντα βροτοῖς πάντ' ἀβέβαια πέλφρ.  
πόλλ' ἰδ' ὁρ ἐν ζωῆ, καρ πρῆλοῖς πολλακίς ἔγνωμ  
φθίθαι ὑπ' ἐνδ' ἰκίης ἀνδρῶν δ' ἰκαμορ ἔηε.  
ρη μακροχρόνιορ ζῆσαι τὸρ ἀτάδαλορ ἀνδρῶν,  
πάχοντ' εὐμοίρω ἐν βίω οὔτι κακόρ.  
μῆσοφὸς εἶν' ἐθέλης παρὰ μέτρορ, μήτε δ' ἰκάζωρ  
ἀκλινῆς ζῆτῆς τῶκρβέες ἐνδ' ἰκίης.  
ὄφρα μὴ ὠμκῆς γίνοιο ποτ' ἀνδρὸς ολετήρητε,  
ρη σ' αὐτὸρ φθείρωρ ὠμοφρονέντα λάθης.

ἀλλὰ μὴ ἀφραδίῳις ἔμπης, ἢ ἀτάσθαλα τλαίης,  
μὴ ταχύπυτον ὑπὲρ σόρκου ὄλοιο μόρον.  
ἔστιν ὅτ' ἐνδίκης μάλα συμφέρει ἀνιέχου,  
ἔστιν ὅπ' ἄχωρα ἢ ἐπιείκει ἔχει.  
πῶς δ' ἄρ' δύσκολον ἄρ' διακρίνειν εὐμαρῆς εἶκ  
τῶτο, κανῶν δ' εἶξεν εἰς σοὶ ὄδ' οὐ σφαλρός.  
εὐσεβίῳ μελιῶν θεῶν ἄζευ ἀέρ' ἔόντα,  
σφάλμα γὰρ ἐκφύξει πᾶν, μὴ ἀρωγὸν ἔχωρ.  
ἠλλάκις ἢ σοφίῃ πλεονῆ δ' ἐν ἐριδιερέεσσιν  
ἐν πόλει ἄνδρες, ἔτλω κάρτε' ἔεσθ' ἔορ.  
ἀλλ' οὐκ ἄνθρωπον πᾶμπελάπῃ ἐδλά ἐωργῶς,  
ἄμμορον ἄμπλακίης ὄξιν ἐπ' αἶμα ὄλω.  
μή ποτ' ἐπεσβολίης τῶν σὺ ἐνικᾶτθεο θυμῶν,  
τῶν κωτιλλόντων οὐ παρεόντα κακῶς.  
τῶν σέθεν οἰκείωρίνα μὴ πέρ' ἀκρό' ἄκούης,  
πολλὰ τε μὴ ἐμίης πίσι' ἄξι' ἔπῃ.  
οἶδα δὲ ὡς ἄλλος καὶ ἔφης καὶ ἠλλάκις αὐτὸς,  
ψυδ' εἰ δ' ἐννάζωρ τοὺς ἀπεόντας ὀπί.  
τῶν δ' ἐπεπειρημαί πᾶντων πινυτόφρονι θυμῶν,  
εἰδ' ἐρ' ἐελδ' ὄμεν' σφῶν ἔτι πλείον ὄμως.  
ὡς δὲ μὴ ἰδ' μοσάκης ἀφαδαί ἐδ' ὄρα τελειῆς,  
τηλόσ' ἐώρα ἔμ' αὐτίκα τλῶδ' ἐφυγῆμ.  
τῆς ἀνθρωπείης διανοίης τηλόθι ναίει  
ἢ σώσεις, πάσης ἄμμορον ἄμπλακίης.  
καρμυχατοῖς κῆται τῆς γῆς κλυθμῶσιν ἄοπ' ἔπῃ,  
τῶν οὐχ εὐρήσει διζόμενος νῆρ' ἀνῆς.  
ἐνθενδ' αὖ ξυπάπαντα μαθεῖν μεῦ ἔμαίετο θυμός,  
ἄπῃ μὴ ἀνδ' ῥομέω ἔς' ἀκίχνητα λόγῳ.  
ὥς με ἀφραδίης εἰδ' ἤμονα τῶν ἀσεβότων,  
τῆσ τε πλάνης ἀφρόνων ἐν βίῳ ἰδ' ἔριμ' ἔμην.

τοῖά δέ

τοῖά δὲ φραζομένη πελέθρη ἐμοὶ ἄμμορος αἰδ' ὄσ  
πικροτέρη δ' ὄξεν τοὶ δανάτοιο γυνή.  
εἰδομένη κλόπιμον πολυώπρις ἄρκυσι θυμῶν.  
ὦ θηρᾶτ' ἀνδρῶν πλήθεα πόλλ' ἀφρόνων.  
φύλακιν ἄγρευθ' κεχρημύα ἠδ' ἐρασάς,  
τῶντε ἀσελγόντων ὀμμασιρδῖσι κρατῆ.  
δίκτυον ὡς κρύφα γὰρ φρεσὶν ἠδ' ὑποκάσδιον ἴχθ.  
οὕτως αἰ αὐτῆς δέσματ' ἔασι χέρες.  
καὶ ξυνάπαντα πέλει ὀλοφώϊα, ἠμλὴ ἠόφιε,  
ἠδ' ἐλάλημα, κακῆς ἐκγονορ ἠδ' ὑφρενός.  
τῆσδ' ἄτης περιλημύορ οἱ θεὸς ἀνδρα φυλάξθ,  
ἀλλ' ὁ δ' ὄσων αὐτῆς οὐχ ὄσι ἔασθ' ἔλωρ.  
ταῦθ' ὁ πανηγνρεωρ ἐμέ φησὶ φερώνυμοσ, εὐρεῖρ  
ἠ εὐγνωμοσάων ἐξεδ' ἰδ' ἀξεν ἐμέ.  
ὡς δὲ δ' ὀάσατ' ἐμοὶ συγκρίναθ' ἀνδράσιν ἀνδρας  
καὶ πρᾶ δ' ἠκλυτέρας δ' ἠκλυτέρησι βαλῆρ:  
ἐκ μὲν χιλιάδ' ὅσ' τινὰ φῶτ' ἐξαίρετορ εὐρεορ,  
οὐδ' ἐμίω δ' ἀγαθὴν χιλιάς ἔχε κορῶν.  
πρὸς τ' ὅτοις ἔγνωρ θεὸς εὐθύρ' ὅτ' ἐκίσεν αὐτοῖς,  
μηδὲ τὰ πρῶθ' ἠε ἐκγεγαῶτα βροτόρ.  
κεῖνον δ' ἰθαίης ἀλογόντα καὶ ὀρθοκελένθ  
πάμπαρ ὀδ' ὄσ' σκολιῆς ἀτραπ' ἄϊερ ἐραῖρ.  
καὶ τέχνας ζητῆρ' ἠπὸροπενέμεν ἄλλας,  
τ' ὅτε δ' ἰάσφείων πλείονα τῶν πρὶν ἔχθ.  
τοῦνεκεν ἄλλ' ὅσ' ἐπεὶ ἄλλοις εἰώθ' ἐπιχερεῖρ,  
πάρ' ὅσ' ἀρκῆται οἷς λάβεν οὐτίς ὄλωρ.  
τίς σοφίης ἐπέθκ τῶσθε, ἴνακεν δ' ἰακρίνη  
ταῦτ' ἠ ἐξηγεῖθ' τίς τὰ δ' ἐ πάντα δ' ἀκ' ἠ